

**RAPPORT GÉNÉRAL**  
du  
**MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS**  
de la province de Québec  
Pour l'année finissant le 31 mars  
**1945**

*Imprimé par ordre de la Législature*

---

**GENERAL REPORT**  
of the  
**MINISTER OF PUBLIC WORKS**  
of the Province of Quebec  
For the Fiscal Year ending March 31st  
**1945**

*Printed by order of the Legislature*

QUÉBEC:  
Imprimé par - Printed by  
RÉDEMPTI PARADIS  
Imprimeur de Sa Majesté le Roi - Printer to His Majesty the King  
1945

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

Province de Québec

---

Sir Eugène Fiset, K.B., C.M.G., D.S.O., M.D.,

Lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

Conformément aux Statuts Refondus de Québec et leurs amendements, j'ai l'honneur de vous soumettre un rapport général sur l'administration du ministère des travaux publics pendant l'année financière 1944-45.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

Votre très humble serviteur,

Le ministre des travaux publics,

ROMEO LORRAIN.

Québec, le 31 décembre 1945.

## ABREGE HISTORIQUE

du

MINISTERE

---

1867-1888, Agriculture et Travaux publics.

1888-1901, Travaux publics.

1901-1905, Colonisation et Travaux publics.

1905-1931, Travaux publics et Travail.

1931-1934, Travaux publics.

1934-1936, Travaux publics, Chasse et Pêcheries.

1936           Travaux publics (contrôle service des  
                  mines confié au ministre).

1936 à date, Travaux publics.

## TABLE DES MATIERES

---

### TRAVAUX PUBLICS

	Pages
Lettre du ministre des travaux publics à son Excellence le lieutenant-gouverneur.	
Abrégé historique du ministère.	
Liste des divers services et des principaux officiers.	
Chap. I.- Construction, amélioration, réparation et entretien des ponts-routes. - Rapport de l'ingénieur en chef.....	1
II.- Construction et entretien des édifices par- lementaires et autres, y compris les palais de justice et prisons. - Rapport du service des architectes.....	29
III.- Prévention des incendies. - Rapport du com- missaire.....	51
IV.- Bureau de Poste. - Rapport du maître de poste.....	57
V.- Chemins de fer. - Rapport du directeur des chemins de fer.....	63
VI.- Ponts à péage. - Rapport du directeur des ponts à péage.....	65
VII.- Revenus et dépenses. - Rapport du comp- table.....	69

---

## MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

L'honorable ROMEO LORRAIN, ministre

IVAN-E. VALLEE, b.sc.a., sous-ministre.

### LISTE DES DIVERS SERVICES ET DES PRINCIPAUX OFFICIERS

#### A.- Construction et entretien des ponts-routes

Olivier Desjardins, b.sc.a. .... ingénieur en chef et sous-directeur  
des chemins de fer.  
J.-G. O'Donnell, b.sc. .... ingénieur de l'entretien.  
F.-B. Painchaud, b.sc.a. .... ingénieur en construction métallique.  
Camille Milot, b.sc.a. .... assistant de l'ingénieur en chef.  
J.-C.-L. Trempe, b.sc.a. .... ingénieur surintendant, région de  
Québec.  
C.-R. Laberge, b.sc.a. .... ingénieur surintendant, région de  
Montréal.  
P.-A. Dupuis, b.sc.a. .... ingénieur surintendant de la prépa-  
ration des projets.

#### B.- Construction et entretien des édifices par- lementaires et autres, y compris les palais de justice et prisons

Léopold Fontaine, b.a. .... architecte en chef des travaux pu-  
blics.  
A.-H. Tremblay ..... architecte et chef de l'atelier de  
dessin.

#### C.- Prévention des incendies

Ernest Lavigne, b.sc.a. .... commissaire.  
F.-X. Ahern, b.sc. .... assistant-commissaire.

#### D.- Contentieux

Maxime Morin, c.r. .... conseiller juridique.

E.- Comptabilité

J.-A. Taillon ..... comptable en chef.  
Léonidas Blais ..... assistant-comptable.

F.- Secrétariat

J.-Alphonse Drolet ..... secrétaire du ministère.  
René Dupuis ..... assistant-secrétaire.

G.- Régistraire

J.-G. Duchesneau ..... régistraire

H.- Service des achats

Adélard Côté..... surintendant général et pourvoyeur.  
Léo Lahaise..... surintendant à Montréal et pour-  
voyeur adjoint.  
Maurice Dorion..... assistant surintendant général et  
pourvoyeur adjoint.

I.- Bureau de poste

J.-E. Perron..... maître de poste.

J.- Chemins de fer

K.- Ponts et chemins à péage

(ces deux services sont sous la direction du sous-ministre)

L.- Embellissement et décorations florales

Thomas Rémillard ..... jardinier en charge.

M.- Service des ateliers

Georges Lavoie..... surintendant des ateliers et sur-  
veillant général.  
Herménégilde Vézina..... contremaître des menuisiers.  
Joseph Poulin..... contremaître des menuisiers.  
Alphonse Proulx..... contremaître des plombiers.

M.- Service des ateliers (suite)

Ferdinand Bertrand.....contremaitre des électriciens.  
Hermile Lemay.....contremaitre des peintres. (Service  
intérieur).  
John Cook.....contremaitre des peintres. (Service  
extérieur).  
Jules Bédard .....contremaitre des journaliers.  
Gérard Pelletier.....chef du système de chauffage.

N.- Entretien des édifices parlementaires (nettoyage)

Léonidas Hardy.....surintendant.

---

## C H A P I T R E     I

### CONSTRUCTION, AMELIORATION, REPARATION ET ENTRETIEN DES PONTS-ROUTES

#### Rapport de l'Ingénieur en chef

Québec, le 31 mars 1945.

A l'honorable Ministre des Travaux publics,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'exercice financier 1944-45, touchant la construction, l'amélioration, la réparation et l'entretien des ponts sous la juridiction de votre ministère, c'est-à-dire les ponts ayant un débouché d'au moins 15 pieds pour le passage des eaux.

Les corporations municipales, propriétaires des ponts situés dans leurs limites territoriales, ont le privilège de s'adresser au gouvernement, représenté par votre ministère, en vue d'obtenir l'aide financière ou technique pour la reconstruction ou la réparation de leurs ponts défectueux, et les avantages qui découlent de cette coopération étant bien connus, un nombre considérable de demandes venant de conseils municipaux des diverses régions de la province ont été reçues cette année encore.

Afin de donner une attention particulière à chaque demande reçue des corporations municipales, un ingénieur s'est rendu sur les lieux pour s'enquérir de l'état du pont concerné et aviser sur la nécessité de le remplacer par un nouveau pont ou de le réparer si possible en vue d'en prolonger la durée.

Le nombre de ponts construits au cours de l'année écoulée et de ceux présentement en voie d'exécution accuse une augmentation sensible sur le total de l'an dernier.



Toutefois, étant donné le grand nombre de demandes reçues pour des nouvelles constructions, il n'a été possible de donner suite qu'aux projets les plus pressants; dans les autres cas, il a été recommandé aux autorités municipales de faire subir à leurs ponts les travaux nécessaires de mise en bon état en vue de protéger le public voyageur, en attendant que les conditions permettent d'en envisager la reconstruction.

Les ponts construits au cours de l'année écoulée remplacent, pour la plupart, des ponts en bois qui ne répondaient plus aux besoins du trafic véhiculaire. La majorité d'entre eux sont situés sur les principales artères de communication et ont été construits d'une manière dite permanente, soit en béton ou en acier.

Les exigences de la guerre ont eu pour effet d'accroître le coût de la construction des ponts. Toutefois, dans l'étude détaillée de chaque projet, nous nous efforçons d'adopter le genre de pont le plus économique tout en tenant compte des conditions physiques de l'endroit où il doit être construit.

La vitesse à laquelle circulent les véhicules automobiles nous impose, en outre, l'obligation d'étudier avec grand soin le tracé à adopter pour les nouvelles constructions, surtout lorsqu'elles sont situées sur le parcours des routes améliorées, et chaque fois que les circonstances l'exigent, nous nous entendons avec les officiers du ministère de la Voirie dans le but de choisir pour le pont projeté le site le mieux approprié.

En vertu des dispositions de la Loi du drainage, 5 Geo. VI, ch. 30, art. 54, nous référons à l'office du drainage les plans de chaque nouveau pont projeté, pour savoir si le débouché prévu pour l'écoulement de l'eau est suffisant pour les fins de drainage agricole.

Tenant compte de l'importance d'exercer un contrôle étroit sur la mise en oeuvre des projets, nous confions autant que possible la surveillance des travaux à nos propres ingénieurs ou inspecteurs afin d'assurer la bonne exécution des ouvrages conformément aux plans et devis. Nous avons aussi recours aux services du Laboratoire, pour l'analyse et l'essai des matériaux, dans les cas où les projets prévoient l'emploi du béton armé.

Mentionnons qu'à la suite de demandes reçues des corporations municipales et aussi pour répondre aux besoins de certaines régions, quelques ponts ont été construits en bois au cours de l'année qui vient de se terminer.

Parmi les principaux ponts construits au cours de la présente année, citons:

Pont "White", sur la rivière du Nord, à St-Jérusalem, comté d'Argenteuil,

Pont sur la rivière Bécancour, à St-Louis-de-Blandford, comté d'Arthabaska,

Pont "Lepage", sur la rivière-aux-Saumons, Canton Clifton, comté de Compton,

Pont "Lemieux" sur la rivière Ste-Anne, à Ste-Anne-des-Monts, comté Gaspé-Nord,

Pont sur la rivière Bull, à St-Côme, comté Joliette,

Pont sur la rivière Le Bras, à St-Henri, comté Lévis,

Pont sur le ruisseau Vacher, à Ste-Marie-Salomé, comté Montcalm,

Pont sur rivière Nicolet, à St-Léonard d'Aston, comté Nicolet,

Pont sur rivière du Lièvre, dans la Ville de Buckingham, comté Papineau,

Pont sur la rivière aux Saumons, à Notre-Dame-de-Bon-Secours Nord, comté Papineau,

Pont sur la rivière Ashouapmouchouan, à St-Félicien, comté Roberval,

Pont sur la rivière Duprat, au canton Dufresnoy, comté Rouyn-Noranda,

Pont Cameron, à St-Eugène-de-Guigues, comté Témiscamingue,

Pont Devlin, sur la rivière Madawaska, à Ste-Rose-du-Dégel, comté Témiscouata.

Les principaux ponts actuellement en construction sont les suivants:

Pont sur rivière des Mille Iles, entre Ste-Rose, comté Laval, et Ste-Thérèse, comté Terrebonne,

Pont sur la Petite Rivière La Reine, à St-Jacques-de-Dupuy, comté d'Abitibi Ouest,

Pont sur la rivière Bourlamaque, canton Senneville, comté d'Abitibi Est,

Pont de la Grande Ligne, entre Ste-Edwidge, comté Compton, et Canton Barford, comté Stanstead,

Pont des Dalles, sur rivière Ouareau, à Crabtree Mills, comté Joliette,

Conversion en pont-route du pont de chemin de fer, sur la rivière Saguenay, entre St-Joseph d'Alma et Ile Maligne, comté Lac St-Jean,

Pont sur la rivière Gros Mistook, à l'Ascension, comté Lac St-Jean,

Pont Delisle, sur la rivière à Pierre, au Canton Bois, comté Portneuf,

Pont Véronneau, sur la rivière des Hurons, à St-Jean-Baptiste, comté Rouville.

Des ponts qui furent emportés ou endommagés lors des inondations qui se sont produites au cours du mois de juin 1943, dans la région de Sherbrooke en particulier, vingt-six ont été reconstruits durant l'année écoulée ou sont en voie de parachèvement.

Notre personnel doit déployer beaucoup d'activité pour répondre aux demandes toujours croissantes des corporations municipales pour des nouveaux ponts, et comme il est à prévoir que la circulation sur nos routes prendra un nouvel

essor après la guerre, de nombreux projets ont été préparés ou sont actuellement à l'étude en vue d'améliorer les moyens de communication actuels et d'offrir ainsi le maximum de sécurité au public voyageur. Voici quelques-uns des ouvrages que l'on est actuellement à étudier pour exécution en bonne saison:

Pont de la "Chute aux Iroquois", sur la rivière Rouge,  
au village de Labelle, comté Labelle,

Pont sur la rivière Yamaska, au village de Brome Ouest,  
comté Brome,

Pont sur la décharge du Lac des Araignées, cantons Ditch-  
field et Spaulding, comté Frontenac,

Pont sur le ruisseau Meach, à Hull Ouest, comté Gatineau,

Pont sur la rivière Petite La Reine, cantons La Reine et  
Desmeloizes, comté Abitibi-ouest,

Pont sur la rivière Petite Bostonnais, canton Mailhiot,  
près de La Tuque, comté Laviolette,

Pont sur la rivière Gentilly, à Gentilly, comté Nicolet,

Pont sur la rivière Salvail, à St-Judes, comté St-Hya-  
cinthe,

Pont sur la rivière Noire, au village de Ste-Jeanne d'Arc,  
comté Roberval.

L'état qui suit fait voir, en résumé, le  
travail accompli par le service des ponts depuis 1908:

Nombre de ponts construits depuis le 1er juil- let 1908 jusqu'au 31 mars 1945 .....	1,706
Longueur totale de superstructure des ponts construits.....	180,864 pds
Nombre de ponts construits depuis le 1er avril 1944 jusqu'au 31 mars 1945 .....	86
Nombre de ponts en construction au 31 mars 1945 .....	27
Longueur totale des ponts en construction .....	4,509 pds
Coût des ponts construits .....	\$ 29,602,303.34
Subvention du gouvernement pour les ponts construits .....	\$ 22,938,531.36

COMMENTAIRES SUR CERTAINS PONTS CONSTRUITS AU COURS  
DE L'EXERCICE FINANCIER ECOULE OU ACTUELLEMENT  
EN VOIE DE CONSTRUCTION

Les travaux de construction du pont "Lemieux", sur la rivière Ste-Anne, à Ste-Anne-des-Monts, comté de Gaspé-Nord, sur la route de ceinture de la Gaspésie, sont terminés depuis l'automne dernier alors que le pont fut livré à la circulation; il reste toutefois quelques travaux de finition qui seront effectués en bonne saison ce printemps.

Au pont sur la rivière Ashouapmouchouan, à St-Félicien, comté de Roberval, sur la route de ceinture du Lac St-Jean, on a procédé au montage de la superstructure métallique et à la confection du béton de la dalle. Quoiqu'il restait encore quelques travaux de parachèvement qui ne pouvaient être exécutés à cause de la saison rigoureuse, des mesures ont été prises pour livrer le pont à la circulation dès le 1er décembre 1944. Les travaux seront achevés ce printemps et l'inauguration du pont aura lieu au cours du mois de juin 1945.

Pont "Lepage", sur la rivière-aux-Saumons, Canton Clifton, comté Compton.

Ce pont, d'une longueur de 140 pieds, est composé de deux travées en béton armé sur deux culées et un pilier en béton. Le plancher est également en béton armé avec voie carrossable de 20 pieds de largeur. Ce pont remplace une ancienne structure métallique qui fut emportée par la crue des eaux à la suite des pluies torrentielles des 15 et 16 juin 1943.

Pont sur la rivière-aux-Saumons, à Notre-Dame-de-Bon-Secours-Nord, comté Papineau. Route Montréal-Hull.

Ce pont mesure 225 pieds de longueur et est composé de trois travées de 75 pieds consistant en dalle et poutres en béton armé sur deux culées et deux piliers en béton armé avec colonnes fixées aux poutres, les fondations de ces unités ayant été consolidées au moyen de pilotis. La voie charretière a 36 pieds de largeur avec un refuge de 2'6" de chaque côté. Ce pont, qui remplace un vieux pont en bois couvert, fait partie d'une section de la route No 8 qui a été redressée récemment en vue d'améliorer la circulation à cet endroit.

Pont des Dalles, sur la rivière Ouareau, à Crabtree Mills, comté Joliette. Route No 41, Joliette-St-Jacques.

Ce pont en béton armé sera composé d'une travée de 69 pieds sur deux culées en béton. La voie charretière sera également en béton armé et aura une largeur de 24 pieds. Les travaux doivent commencer incessamment en vue de les compléter au cours de l'été. Ce pont, une fois terminé, remplacera une structure métallique du genre "Pony Warren" érigée en 1890 et qui est trop étroite (14 pieds) pour l'importance du trafic qui circule maintenant sur cette route.

Pont sur rivière Norris, à St-Lin, comté de l'Assomption. Route Joliette-Lachute.

Ce pont en béton armé d'une travée de 76 pieds sera du genre de construction à "cadre rigide" sur plate-formes en béton. Le plancher sera également en béton armé avec voie charretière de 24 pieds et deux refuges de 2'6". L'ancien pont en bois à cet endroit fut emporté à la suite des inondations du mois de juin 1943. Les communications entre les deux rives se font actuellement au moyen d'un pont temporaire. Un contrat a été accordé pour l'exécution de cette entreprise et les travaux, qui seront commencés en bonne saison ce printemps, devraient être terminés vers la fin de l'été.

Pont sur la rivière Bourlamaque, canton Senneville, comté Abitibi-Est. Route Val d'Or-Barraute.

Ce pont, à poutres continues en acier, sera composé d'une travée principale de 80 pieds et d'une travée adjacente de 70 pieds de chaque côté, formant une longueur totale de 220 pieds. La substruction sera en béton armé et la voie charretière aura une largeur de 20 pieds. Les travaux, commencés au cours de l'été dernier, progressent avec toute la célérité possible. Les deux piliers et une des culées sont actuellement exécutés et les travaux sont en cours à l'autre culée; on fera ensuite la mise en place des poutres en acier et la construction de la dalle en béton armé. Nous anticipons la terminaison de l'ouvrage au cours de l'été. Ce pont, lorsque terminé, contribuera au développement de la région et particulièrement de l'industrie minière.

Comme ce pont doit franchir une rivière navigable, une procédure a été faite auprès du gouvernement fédéral conformément aux Statuts révisés du Canada (1927) chapitre 140.

Pont sur la Grande Décharge de la rivière Saguenay, entre St-Joseph d'Alma et Ile Maligne, comté Lac St-Jean. Route de ceinture du Lac St-Jean.

Ce projet consiste à convertir le pont de chemin de fer Québec-Saguenay-Chibougamau de façon à pouvoir servir à la circulation des véhicules moteurs et des voitures à traction animale. Il s'agit d'un pont à fermes et poutres métalliques mesurant 1036 pieds de longueur formée de dix travées sur deux culées et neuf piliers. Le pont sera pourvu d'une voie charretière de 24 pieds de largeur avec un trottoir de 4 pieds du côté amont. Les travaux de modification aux unités de la substruction sont effectués et le montage de l'acier est actuellement en voie d'exécution. Ce travail sera suivi de la confection du béton de la dalle, du trottoir et des poteaux des garde-corps avec panneaux métalliques. Nous sommes portés à croire que l'ouvrage sera entièrement complété au cours de l'été.

En vertu d'une entente entre les gouvernements fédéral et provincial, le coût de cette entreprise doit être soldé en parties égales par les deux gouvernements.

Pont sur la rivière des Mille Isles, entre Ste-Rose-de-Laval et Ste-Thérèse-de-Blainville, comté Terrebonne. Route No 11, Montréal-Mont-Laurier.

Le pont "Plessis Bélair" étant devenu désuet et dangereux pour le trafic intense qui circule sur cette route importante de la province, il a été décidé de le remplacer par un nouveau pont offrant toutes les caractéristiques de sécurité et de permanence. Ce nouveau pont aura une longueur de 1548 pieds composée de quatre travées de 126 pieds, huit de 108 pieds et deux de 90 pieds. La superstructure métallique, de faible hauteur variable, consistera de poutres continues en acier reposant sur deux culées et treize piliers en béton armé. Le plancher du pont sera en béton armé et la voie charretière aura 42 pieds de largeur avec un trottoir de 4 pieds de chaque côté. Le pont sera aussi pourvu d'un système d'éclairage des plus moderne.

En raison de la profondeur d'eau moyenne de 20 à 25 pieds, sans tenir compte des fluctuations de la rivière d'environ neuf pieds et de la nature du sol qui superpose le roc qui n'est atteint à certains endroits qu'au delà de

30 pieds en contrebas du niveau des basses eaux, les unités de la substruction seront exécutées au moyen de batardeaux métalliques qui seront laissés en place pour consolider les fondations, le dessus de ces batardeaux devant être coupé en contrebas des basses eaux.

Vu que ce pont doit franchir une rivière navigable, une procédure a été faite auprès du ministère des Travaux publics d'Ottawa en conformité des Statuts révisés du Canada (1927) ch. 140. Des espaces libres suffisants ont été prévus entre le dessous des poutres du pont et le niveau variable des eaux et afin d'obtenir un meilleur dégagement pour la navigation, le pont sera construit suivant une cambrure longitudinale.

Les travaux, commencés au mois de janvier 1945, se poursuivent avec diligence. La culée du côté Sud et un pilier sont actuellement exécutés et la culée du côté Nord et trois autres piliers sont en bonne voie de construction. Ce projet de grande envergure sera probablement réalisé à la fin de l'année 1945, ce qui aura alors pour effet de faciliter considérablement la circulation sur cette route.

---

Relativement à l'entretien des ponts, il faut rappeler que c'est en 1922 qu'une branche spéciale a été formée pour s'occuper de cette question.

De 1922 à 1930, les travaux effectués par les corporations, soit en régie ou à base de contrats à forfait, restaient à la charge des municipalités. Lorsqu'il s'agissait d'ouvrages d'une certaine importance et occasionnant des dépenses assez considérables, le ministre accordait des subventions variant généralement entre 50% et 75% du coût de ces réparations, parfois même davantage, selon les besoins et la valeur imposable de ces corporations.

C'est en 1930 que le gouvernement décida de prendre à sa charge l'entretien de tous les ponts permanents (acier ou béton) qui avaient été subventionnés par le gouvernement ou construits d'après les plans approuvés par le ministère. Ces travaux étaient exécutés généralement en régie, avec la main d'oeuvre locale, sous la direction de contremaîtres en-



gagés par le ministère et la surveillance des ingénieurs du service d'entretien qui avaient préparé les plans, devis et estimation. Les ponts en bois relevaient alors du ministère de la Colonisation et les ponceaux de moins de 20 pieds de portée tombaient sous le contrôle du ministère de la Voirie. Les travaux dits d'amélioration, constituant des dépenses plus considérables et sortant du cadre ordinaire de simples réparations d'entretien, étaient effectués à base d'octrois déterminés par le ministre.

De 1930 à 1940, le service d'entretien n'opéra que sur les ponts permanents municipaux ainsi que les grands ponts provinciaux, alors ponts à péage, dans l'exécution, aux frais du ministère, des réparations de mise en bon état. C'est en mars 1940 que tous les ponts en bois de la Colonisation furent transférés à notre ministère, sauf ceux localisés dans des territoires non-organisés.

Avec le développement intensifié du réseau des voies de communication, l'ouverture de nouvelles routes en pays de colonisation, l'augmentation constante en nombre et en poids des camions de transport, les urgents besoins de réparations et même de reconstruction d'un grand nombre de vieux ponts en bois devenus inadéquats, il fallait opérer des transformations dans le service des ponts.

La province fut d'abord répartie en districts d'opération, un peu semblable à ceux de la Voirie, puis deux régions formées, Québec et Montréal. Un bureau permanent fut organisé à Montréal. Par la suite on ouvrit un bureau à Sherbrooke, pour la région des cantons de l'est, et un autre à New Carlisle desservant la Gaspésie.

La guerre qui sévit depuis quatre ans nous a amené toutes sortes de restrictions dans l'obtention de certains matériaux essentiels aux ponts et la pénurie de main d'œuvre experte a entravé nos opérations.

Durant la première partie de cet exercice financier, l'ingénieur du service de l'entretien (devenu la branche extérieure) s'occupait, avec les ingénieurs de districts, de toutes les questions de travaux de réparation en attendant une réorganisation du service des ponts plus définitive, comme on l'explique ci-après.

Au cours de 1944-45, il s'est réparé 318 ponts permanents plus 86 ponts à base d'octrois (ponts en bois).

Nous indiquons ci-dessous un certain nombre de ponts permanents sur lesquels des ouvrages dépassant \$2,000.00 ont été effectués:

Pont "Turcotte", sur le Richelieu, à Sorel, comté Richelieu,

Pont du village, sur la rivière Chaudière, à St-Joseph, comté Beauce,

Pont de la rivière Le Bras, à St-François, comté Beauce,

Pont "Taschereau", sur la rivière St-François, à East Angus, comté Compton,

Pont "Nicol", sur la rivière St-François, entre East Angus et Westbury, comté Compton,

Pont "Régent", sur la rivière du Sud, à Montmagny,

Pont "Taschereau", Ile-à-la-Fourche, sur la rivière Nicolet, à St-Jean-Baptiste de Nicolet,

Pont "Savoie-Dubois", sur la rivière Bécancour, entre St-Célestin et Ste-Gertrude, comté Nicolet,

Pont "Savoie", sur la rivière Bécancour, entre St-Wenceslas et St-Sylvère, comté Nicolet.

Pont "Gouin", sur le Richelieu, entre St-Jean et Iberville; parachèvement d'importants travaux de restauration de la substruction et d'améliorations générales à superstructure, plus amplement détaillés au rapport de 1944,

Pont du village, sur la rivière Chaudière, à St-Georges, comté Beauce; correction dans la montée de l'avant-pont et réduction de la pente de l'approche du côté de St-Georges-est.

Parmi les ponts en bois, en voici quelques-uns où des travaux assez importants ont été effectués.

Pont de "Bevin's Creek", au Canton Arundel, comté d'Argenteuil, rang 3, lot 7,

Pont "Beauparlant", à St-Charles-de-Mandeville, comté Maskinongé,

Pont "Dufresne", sur la rivière Champlain, à la Visitation de Champlain,

Pont "Keg Brook", sur la rivière York, vers Gaspé,

Pont de la Colonie de Val d'Espoir, à Cap d'Espoir, comté Gaspé-sud,

Pont "Moreau", sur la rivière Gatineau, à Pointe Gatineau, comté Hull,

Pont du ruisseau Sourd, aux cantons unis Bigelow, Wells, Blake et McGill, comté Papineau,  
Pont du Lac-à-Foin, aux mêmes cantons, travaux qui se continueront l'an prochain.  
Pont "Lesage" sur Lac La Blanche, aux cantons Mulgrave et Deery, comté Papineau,  
Pont du "Sault-au-Mouton", à St-Paul-du-Nord, comté Saguenay,  
Pont "Fuller", au canton Ascot, comté Sherbrooke,  
Pont "Payette" sur le ruisseau Notre-Dame, à Varennes, comté Verchères, et nombre d'autres qu'il serait trop long d'énumérer.

Ces travaux ont été exécutés en régie sous la direction des ingénieurs des districts dans les deux régions Québec et Montréal, avec la main d'oeuvre locale et des matériaux achetés, en autant qu'il a été possible de se les procurer, dans les localités où sont situés les ponts.

---

Tel que mentionné précédemment, l'évolution du ministère et les nouvelles exigences du Service des ponts ont amené une réorganisation qui s'imposait surtout depuis le nouvel apport des ponts en bois; il fallait procéder autrement avec le personnel restreint dont nous disposions, la formation de districts d'opération confiés aux ingénieurs et l'abondance des demandes qui nous venaient de toutes parts.

Il fut donc décidé que le service de l'entretien, devenu provisoirement Branche extérieure du service des ponts, s'occuperait et de construction et de réparation en répartissant autrement les attributions des ingénieurs du ministère attachés aux ponts.

Au début de 1945, les deux régions de Québec et de Montréal furent confiées à deux ingénieurs-surintendants de région relevant directement de l'ingénieur en chef.

Durant les trois premiers mois de cet exercice financier terminé, on perfectionna cette nouvelle réorganisation et, bien que le personnel technique fut encore insuffisant pour remplir les cadres, on peut assumer que les modifications et remaniements apportés aideront considérablement à

mener à bien l'immense tâche d'assurer à la province un système de ponts conformes au développement routier et à la circulation de plus en plus dense et lourde qui s'y effectue.

Ce travail devra, il va sans dire, se répartir sur un bon nombre d'années et fera sans doute partie du programme de reconstruction devant absorber une partie de la main-d'oeuvre qui deviendra disponible dans l'après-guerre.

La nomenclature des districts que nous indiquions au rapport de 1944 a été quelque peu modifiée à la fin de cette année financière. Le nombre de districts est resté le même mais il a fallu transposer certains comtés en subdivisant les districts 2 et 5 pour faciliter les opérations avec le personnel technique que nous avons. Un ingénieur-surintendant préposé à la préparation des projets a été désigné de même qu'un contrôleur des dépenses qui assigne à chaque item budgétaire les divers comptes à solder et tient note des engagements du ministre en ce qui concerne le budget du service des ponts.

---

Il nous est agréable de signaler ici une heureuse innovation au ministère: un congrès des ingénieurs et des architectes tenu en février 1945, auquel prenaient part quelques officiers de l'administration.

Un dossier considérable a été dressé avec les travaux présentés, et les minutes des délibérations qui s'en suivirent entre les techniciens des deux plus importants services du ministère. Les minutes consignent également les résolutions adoptées et les suggestions faites aux autorités du ministère ne manqueront pas de porter des fruits pour l'avancement du ministère.

Comme instigateurs de ce congrès, vous et votre sous-ministre, M. Ivan E. Vallée, i.c., vous êtes déclarés très heureux de l'esprit de coopération qui y régnaient, et confiants des résultats espérés. Nous n'avons eu qu'à nous louer nous-mêmes du travail de nos ingénieurs et de ceux du Commissariat des incendies qui étaient avec nous de même que des architectes dont bien des problèmes sont connexes à ceux du génie civil.

---

En ce qui a trait au personnel du service des ponts, nous avons eu à déplorer le départ de quelques ingénieurs et, à la suite de la réorganisation complétée durant le dernier trimestre, il va sans dire que les autorités ont accueilli favorablement nos demandes d'augmenter le personnel technique et clérical. Nous escomptons que l'an prochain une partie des vacances seront comblées et les cadres moins incomplets que cette année.

Je suis heureux d'ajouter que nous avons reçu toute la collaboration que nous attendions du personnel à qui le travail n'a pas manqué cette année. Si certains projets ont dû forcément rester sur la planche, ce fut faute de temps et d'hommes pour les mettre en oeuvre, on a dû aller au plus urgent.

Humblement soumis,

L'Ingénieur en chef,

O. DESJARDINS.

---

## C H A P I T R E     I I

### CONSTRUCTION ET ENTRETIEN DES EDIFICES PARLE- MENTAIRES ET AUTRES, Y COMPRIS LES PALAIS DE JUSTICE ET PRISONS

#### Rapport du Service des Bâtisses

Québec, le 31 mars 1945.

A l'honorable Ministre des Travaux Publics,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le sommaire des ouvrages exécutés au cours de l'année budgétaire 1944-45, en rapport avec les ouvrages d'entretien, de restauration et de construction des édifices publics du Gouvernement Provincial.

Nous éprouvons des difficultés sérieuses dans le domaine de la construction et des travaux mêmes d'entretien par suite des restrictions de guerre. Or, ces difficultés augmentent d'année en année pour l'obtention des bons matériaux et des matériaux usuels, tout particulièrement dans les cas de plomberie, de chauffage et d'électricité; les matériaux de couverture, tels que feuilles de cuivre, pour un exemple, furent remplacés par des tôles de qualité inférieure à la moyenne habituelle; les bois deviennent aussi de plus en plus rares, et la rareté de la main-d'oeuvre compétente, dirigée vers les chantiers de construction maritime ou vers les usines de fabrication de matériel de guerre, s'est fait sentir lourdement dans la réalisation de nos travaux. Des permis de construction du Fédéral deviennent par conséquent nécessaires pour tout ouvrage de réparation de plus de \$500.00 afin d'assurer la répartition de la matière première.

La marche de nos travaux se trouve du fait même bien ralentie, tout en voyant par contre nos activités augmentées par suite du grand nombre de formalités nouvelles à rem-

plir. Ces activités pour cette année peuvent succinctement s'établir comme suit dans chacune des catégories des bâtisses sous la juridiction de votre ministère, soit:

- A - Palais de Justice et Prisons.
- B - Edifices Parlementaires et Publics.
- C - Ecoles Normales et Spéciales.
- D - Edifices à Bureaux; Postes de Police; Garages et Entrepôts.
- E - Divers.

- A -

#### PALAIS DE JUSTICE ET PRISONS

##### AMOS (Abitibi):

Réparations sur tuyauterie du système d'eau chaude. En mars nous venons d'adjuger un contrat pour quelques ouvrages de transformations et d'améliorations au corps principal du palais de justice.

##### ARTHABASKA (Arthabaska):

Remplacement de plusieurs châssis doubles défectueux; réfection d'une partie du mur de pierre de la cour des prisonniers et rejointoiement. Exécution d'une fosse à fond perdu pour les déchets et eaux domestiques.

##### CAMPBELL'S BAY (Pontiac):

Réparations sur chauffeurs-mécaniques.

##### CHICOUTIMI (Chicoutimi):

a) Palais de Justice: Réparations sur chauffeurs-mécaniques et fournaies. Réparations et peinture dans l'un des bureaux.

b) Prison: Exécution d'un mur en béton mitoyen entre la propriété du Gouvernement et celle des Révérendes Soeurs du

St-Sacrement. Réparations sur chauffeurs-mécaniques, serrures, et systèmes de plomberie et d'électricité.

HULL (Hull):

Réparations à la couverture, système d'eau chaude domestique et de chauffage et plomberie. Amélioration partielle sur système électrique et installation de sonneries. Confection de bancs pour la prison.

JOLIETTE (Joliette):

Réparations sur fournaies et chauffeurs-mécaniques.

LA MALBAIE (Charlevoix-Saguenay):

Réparations sur système électrique, de plomberie et de chauffeurs-mécaniques.

MONT-LAURIER (Montcalm):

Réparations sur système de chauffage comportant le remplacement d'une fournaise et réparations sur système de plomberie. Enlèvement des souches d'arbres abattus sur le terrain, en façade du palais de justice.

MONTMAGNY (Montmagny):

Réparations sur système de chauffeurs-mécaniques et de plomberie.

MONTREAL (Montréal):

Les réparations ordinaires ont été exécutées par les ouvriers des ateliers du Ministère des Travaux Publics, auxquels sont venus s'ajouter ceux du Département du Procureur Général. Il y a lieu, peut-être, de mentionner quelques ouvrages, comme suit:

Vieux Palais de Justice: Réparations importantes sur les ascenseurs No 3, 4 et 5; installation d'un réservoir spécial dans le département de Photographie de la Police Provinciale et réparations sur l'un des générateurs du système électrique.



Nouveau Palais de Justice: Réparations sur portes tournantes des entrées, sur les bouilloires du système de chauffage, sur les ascenseurs; et nettoyage partiel de la pierre des murs d'une pièce, transformée d'une salle d'attente en salle d'audience.

Jeunes Délinquants: Des ouvrages de réfection générale ont été entrepris dans la chaufferie: remplacement de deux vieilles bouilloires par deux neuves; installation de deux chauffeurs-mécaniques et réparations et améliorations sur la tuyauterie du système de chauffage; les travaux se poursuivent en ce moment.

Morgue: Exhaussement de la cheminée par l'addition d'un tuyau de tôle galvanisée et réparations sur le maître-tuyau du système de chauffage.

Prison de Montréal (à Bordeaux): Réparation d'un mur de brique, au quatrième étage; sur tuyauterie du système de bouilloires; sur une pompe d'alimentation. Remplacement d'un réservoir en tôle d'acier sur le système d'eau chaude domestique; exécution d'un four à fèves et réparations sur les fours de la boulangerie.

NICOLET (Nicolet):

Soute à charbon. Installation de chauffeurs-mécaniques. Réparations d'enduits et peinture de tout l'intérieur de la bâtisse.

QUEBEC (Québec):

Palais de Justice: Réparations sur couverture; sur ascenseurs et renouvellement de tuyauterie dans salles de toilette. Peinture de quelques bureaux.

Prison des Hommes: Réinstallation des brûleurs à l'huile sur système de chauffage. Divisions en assemblages et enduits pour aménager un bureau de l'aumônier, une petite salle de lecture et un vestiaire pour les gardes. Peinture de l'infirmerie et de quelques bureaux. Poursuite des ouvrages de rejointoiement au grand mur de pierre de la cour des prisonniers.

Prison des Femmes: Réparations sur réfrigérateur; sur réservoir d'eau chaude domestique; sur le système de drainage. Réparations aux enduits.

RIMOUSKI (Rimouski):

Réparations d'enduits et travaux de peinture à l'intérieur du logement du geôlier ainsi que travaux de réparations générales (menuiserie, enduits; chauffage); et peinture dans cinq bureaux du palais de justice.

ST-JEAN (Iberville):

Réparations sur le système de chauffage et de chauffeurs-mécaniques.

ST-JOSEPH (Beauce):

Réparations sur système de chauffeurs-mécaniques et de plomberie et de chauffage. Réparations et peinture de la clôture entourant le terrain.

SHERBROOKE (Sherbrooke):

Palais de Justice: Réparations de fournaises et chauffeurs-mécaniques. Corrections d'ameublement. Réparations aux chassis et exécution d'armoires et de tablettes dans les anciennes cellules du soubassement.

Prison: Réparations aux fournaises et système de chauffage. Exécution d'une dalle de béton armé au-dessus de la chaufferie et formant le plancher de la cuisine. Réparations à quelques cellules.

SOREL (Richelieu):

Réparations sur chauffeurs-mécaniques et installation d'une fournaise neuve sur le système de chauffage. Corrections d'enduits et de menuiserie et peinture dans la salle d'audience et quatre bureaux. Remplacement du réservoir d'expansion. Réparations de planchers, meubles et de portes.

TROIS-RIVIERES (Trois-Rivières):

Subdivision d'une pièce pour en faire des bureaux.

VALLEYFIELD (Salaberry):

Réparations sur systèmes de chauffage, de

plomberie et d'électricité. Confection d'un plancher et réparations à des fenêtres. Peinturage de la salle d'audience, de corridors et de bureaux.

VILLE-MARIE (Témiscamingue):

Réparations sur système de plomberie.

- B -

EDIFICES PARLEMENTAIRES ET PUBLICS

MONTREAL:

Bureaux du Gouvernement (Notre-Dame-Est):

Réparations à la couverture de 511 St-Gabriel; remplacement d'une fournaise à 89 Notre-Dame et réparations et améliorations diverses sur système d'eau chaude domestique et de chauffage; divisions nouvelles dans les bureaux de 97 Notre-Dame.

Bibliothèque St-Sulpice: Réparations à la couverture et sur les bouilloires du système de chauffage.

Immeuble St-Hubert (Ancienne Ecole Dentaire): Des travaux importants ont été entrepris et se poursuivent d'une façon normale malgré les difficultés de main-d'oeuvre et de matériaux en vue de transformer cette bâtisse qui renfermera les laboratoires et tous les services du Ministère de la Santé, de la région de Montréal.

QUEBEC:

Hôtel du Gouvernement: Dans les cinq grandes bâtisses qui constituent ce que l'on appelle l'Hôtel du Gouvernement les ouvrages d'entretien, de transformations et d'améliorations ont été, comme par les années passées tous exécutés, sauf de très rares exceptions, par la main-d'oeuvre du Ministère. L'on peut citer, en dehors des ouvrages de peinture, de réparations d'enduits et de menuiserie, etc., certains cas dont quelques-uns ont été confiés à des maisons spécialisées: Divisions nouvelles et peinturage dans les bureaux qui forment

la suite des députés, ainsi que dans l'édifice "E"; réparations sur les bouilloires de l'édifice "A" et "E"; réparations des ascenseurs dans toutes les bâtisses; réparations importantes aux deux grosses cheminées de l'édifice "A"; addition de quatre fauteuils dans la salle de l'Assemblée Législative; réparations sur système de paratonnerre de l'une des cheminées; travaux d'aménagement poursuivis par la main-d'oeuvre locale dans les bâtisses 65-67 Grande-Allée, pour le Service de la Ciné-Photographie. - Addition de coupe-froid en bois et caoutchouc dans certaines fenêtres.

Dans l'édifice "E": Couvre-planchers; parachèvement de l'ameublement d'une annexe au Laboratoire des Mines; confection de hottes et réparation de dégâts dus à un commencement d'incendie au Laboratoire de la Voirie.

Musée Provincial: Réparations diverses sur le système de chauffage et à la cheminée.

Spencerwood: Début des ouvrages de la construction d'un mur en pierre en marge de l'élargissement du chemin St-Louis et réparations aux couvertures; addition d'un système de chauffage à eau chaude dans la résidence du jardinier; réparations sur système d'eau chaude domestique et de chauffage.

- C -

## E C O L E S

### MONTREAL:

Ecole des Beaux-Arts: Réparations sur ascenseurs et système de chauffage

Ancienne Ecole Normale McGill (Refuge St-François, rue Belmont): Réparations à deux cheminées.

### QUEBEC:

Ecole des Beaux Arts: Réparations à une couverture; reprise d'enduits à un plafond d'atelier; installation de tours; réparations sur système électrique.

Ecole Normale Laval: Réparations et améliorations à sept salles de bain; réparations à une couverture; exécution d'un bout de trottoir en béton sur le chemin Ste-Foye.

- D -

## CONSTRUCTION DIVERSES

### EDIFICES A BUREAUX (Propriétés du Gouvernement):

Buckingham: Construction et mise en place d'une armoire dans l'Unité Sanitaire et aménagement d'une petite salle de toilette au rez-de-chaussée.

Gaspé: Réparation d'une cheminée; construction d'une véranda; réparations au lambris en planche à déclin et peinture partielle à l'intérieur.

### POSTES - POLICE:

Baie St-Paul: Installation d'une pompe électrique sur le système de l'égout.

Bout de l'Ile: Installation d'une balance pour charges lourdes et construction d'une guérite en bordure du poste de Police.

Pont Galipeault (Ste-Anne-de-Bellevue): Réparations sur systèmes de chauffage et de plomberie et réparations de menuiserie en vue de rouvrir ce poste qui sera occupé par la Police de la Route.

Pont Mercier: Réparation et mise en bon état de la balance.

Poste de Vaudreuil: Réparations à la balance.

### GARAGES ET ENTREPOTS:

#### à Montréal:

Garage rue Kelly: Etude d'un projet d'agrandissement; réparations sur bouilloires.

à Québec:

Garage-Bureaux (Rue Lachevrotière): Réparations et exhaussement de la cheminée.

Entrepôt-garage (rue deVarennnes): Exhaussement de la cheminée.

LOCATION DE BUREAUX:

La liste révisée des locaux loués dans la Province par le Ministère des Travaux Publics en vue d'y loger les services de l'Administration provinciale (en dehors des propriétés du Gouvernement) s'établit comme suit:

COMTE	NOMBRE DE LOYERS DANS CE COMTE	COMTE	NOMBRE DE LOYERS DANS CE COMTE
Abitibi	10	Drummond	4
Argenteuil	2	Dorchester	1
Arthabaska	2	Deux-Montagnes	1
Bagot	1	Frontenac	2
Beauce	4	Gaspé Nord	2
Beauharnois	2	Gaspé Sud	1
Bellechasse	2	Gatineau	2
Berthier	3	Huntingdon	1
Bonaventure	3	Hull	10
Champlain	2	Iberville	1
Charlevoix	2	Iles-de-la-Madeleine	2
Chicoutimi	8	Joliette	2
Châteauguay	2	Kamouraska	4

COMTE	NOMBRE DE LOYERS DANS CE COMTE	COMTE	NOMBRE DE LOYERS DANS CE COMTE
Lac St-Jean	2	Portneuf	3
L'Assomption	3	Papineau	1
Laviolette	3	Québec	15
Lévis	3	Richmond	2
Labelle	1	Richelieu	2
Lotbinière	1	Rivière-du-Loup	3
Maskinongé	2	Rimouski	5
Matapédia	2	Roberval	1
Mégantic	4	St-Jean	2
Missisquoi	1	Saguenay	2
Matane	1	Soulanges(Vaudreuil)	2
Montcalm	1	St-Maurice	1
Montmagny	1	Shefford	6
Montréal	20	Sherbrooke	7
Napierville	1	Stanstead	1
Nicolet	3	St-Hyacinthe	4
Pontiac	3	Témiscamingue	10

COMTE	NOMBRE DE LOYERS DANS CE COMTE	COMTE	NOMBRE DE LOYERS DANS CE COMTE
Témiscouata	2	Verchères	1
Terrebonne	3	Wolfe	1
Trois-Rivières	5	Yamaska	1

Le nombre actuel des loyers est donc de:  
209.

---

Voilà, très sommairement, la nomenclature  
des ouvrages ou travaux exécutés au cours de 1944-45.

Le Service des Bâtisses.

Par:  
(Léopold Fontaine)  
architecte.

---



C H A P I T R E      I I I

Québec, le 31 mars 1945.

A l'honorable Ministre des Travaux Publics,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec, P.Q.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel, conformément à la loi de la prévention des incendies (S.R. 1941, chapitre 151).

Au cours de l'année écoulée, les primes indiquées dans le tableau suivant ont été versées, en vertu de l'article 13 de la loi, à 35 corporations qui ont organisé un service de protection contre l'incendie ou qui ont amélioré celui qu'elles possédaient:

<u>Comtés</u>	<u>Corporations</u>	<u>Montants</u>
Argenteuil	Grenville	\$ 325.00
Arthabaska	Princeville	3,000.00
Bagot	Upton	500.00
Beauce	East Broughton	3,950.00
Beauce	St-Joseph	906.26
Berthier	St-Gabriel-de-Brandon	9,000.00
Chicoutimi	Port-Alfred	1,300.50
Compton	Bury	2,800.00
Dorchester	Ste-Claire-de-Joliette	2,500.00
Drummond	St-Jean-Baptiste	426.20
Iberville	Ste-Brigide	1,395.00
Jacques-Cartier	Ste-Geneviève-de-Pierrefonds	1,400.00
Joliette	St-Ambroise-de-Kildare	380.06
Lac St-Jean	Naudville	1,500.00
Lac St-Jean	St-Bruno	995.00
Lac St-Jean	Ste-Croix	1,400.00
Lac St-Jean	St-Joseph d'Alma	9,729.33
Laprairie	St-Constant	195.00
Matane	Mont-Joli	5,000.00
Mégantic	Black Lake	1,028.37

<u>Comtés</u>	<u>Corporations</u>	<u>Montants</u>
Missisquoi	Cowansville	\$ 331.50
Montcalm	Kilkenny	1,725.00
Montcalm	Rawdon	1,617.50
Montmorency	Ste-Anne-de-Beaupré	520.00
Papineau	N.-D.-de-Bon-Secours	1,250.00
Papineau	Thurso	3,831.25
Portneuf	N.-D.-de-Portneuf	1,573.07
Québec	St-Colomb-de-Sillery	8,377.50
Richmond	Danville	700.00
Roberval	Chambord	3,750.00
Roberval	Dolbeau	1,750.00
Roberval	Mistassini	2,500.00
Soulanges	St-Clet	183.98
Verchères	Contrecoeur	3,063.08
Wolfe	Weedon Centre	8,962.58
Total:		\$85,866.18

D'autres corporations, auxquelles des octrois avaient été consentis, n'ont pu procéder dans les limites de temps fixées et se sont trouvées de ce chef privées des avantages de la loi.

Le grand nombre de demandes que nous avons reçues de la part de conseils municipaux pour ce qui touche à l'organisation d'un service de protection contre l'incendie a taxé le travail du personnel du génie du commissariat à son plus haut point et nous laisse entrevoir pour les années à venir une activité beaucoup plus intense dans ce domaine.

Comme le nombre des services d'incendie organisés avec l'aide du gouvernement se chiffre maintenant à 330, il a fallu ajouter au personnel un inspecteur-instructeur qui partage avec celui que nous avons déjà la tâche de voir à ce que ces services gardent leur efficacité première.

Dans le domaine de la prévention des incendies, je me plais à souligner que la Province de Québec est encore en tête des autres provinces du Dominion dans le concours de la semaine dite de prévention des incendies. Ce n'est que grâce à la coopération très étroite qui existe entre les différents directeurs des services d'incendie municipaux et le

commissariat qu'un tel résultat a pu être obtenu et j'en profite pour remercier ces fonctionnaires municipaux pour leur précieuse collaboration.

Encore cette année, notre conférencier a prêché l'évangile de la prévention des incendies un peu partout dans la province et a, de ce chef, donné 140 conférences devant une assistance globale de 57,600 personnes.

Afin de satisfaire aux besoins de la population du nord de la province, nous avons établi un bureau à Noranda où un investigateur se tient en permanence pour répondre aux demandes d'enquêtes venant de la région. A date, nos investigateurs ont encore 443 enquêtes à terminer.

Les chiffres qui suivent et qui sont tirés des statistiques sur les pertes causées par l'incendie durant 1944 en disent assez long pour justifier toute entreprise ayant pour but de diminuer les pertes considérables causées par le feu dans la province:

Pertes matérielles totales .....	\$14,139,940.00
Pertes totales couvertes par les assurances .....	\$10,729,665.00
Pertes totales non couvertes par les assurances .....	\$ 3,410,275.00
Nombre d'incendies ayant causé chacun des dommages pour plus de \$10,000.00.....	177
Pertes totales causées par ces incendies....	\$ 8,760,170.00
Montant total des réclamations rapportées par les compagnies d'assurance pour dommages de moins de \$25.00 .....	\$ 158,230.00
Nombre d'incendies rapportés et dont l'origine n'est pas connue .....	1,916
Pertes totales causées par ces incendies....	\$ 8,794,945.00
Nombre d'incendies rapportés .....	9,059
Personnes ayant perdu la vie au cours de ces incendies .....	59
Personnes ayant été blessées au cours de ces incendies .....	284

Humblement soumis,

Le Commissaire des incendies de la Province.

Ernest Lavigne.

## C H A P I T R E      I V

### MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

#### BUREAU DE POSTE

Québec, le 10 avril 1945.

A l'honorable M. Roméo Lorrain,  
Ministre des Travaux Publics,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec, P.Q.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport des activités du Bureau de poste du Parlement, pour l'année 1944-45.

#### BUREAU DE POSTE

La quantité des matières postales expédiées par notre bureau, de même qu'au bureau des COLIS, va toujours en augmentant, vu l'augmentation du nombre des différents Services et Départements desservis par nos deux bureaux.

	Lettres & En- registrements	Colis pos- taux & As- surances	Imprimés	Coût
1943-44	1,351,320	25,304	614,885	\$82,679.14
1944-45	1,379,254	24,260	629,030	\$86,992.21

La vente de timbres au comptoir représente une somme de \$7,266.90 formant un grand total ou chiffre d'affaire de \$94,259.11.

Dans nos statistiques, nous ne tenons pas compte de la quantité de malle affranchie venant de l'extérieur et livrée à nos bureaux, à l'adresse des différents départements et de leur personnel, ni de la très volumineuse correspondance inter-départementale, échangée entre les 51 différents Services provinciaux que nous desservons.

## BUREAU DES COLIS

Le Bureau des colis, contrôle l'entrée et la sortie de tous les colis, et au cours de l'année 1944-45, il en a manipulé 56,367 au coût de \$25,133.42 répartis comme suit:

	Colis	Coût
C.P.R. Ex. Rly.	24,234	\$10,395.74
C.N.R. " "	28,947	\$14,172.78
Baillargeon	1,916	\$ 521.06
Clark S. S.	54	\$ 9.56
Canada S. S.	70	\$ 6.69
Divers	1,146	\$ 28.59
Total	56,367	\$25,133.42

Les frais d'expédition acquittés par le bureau de poste, (\$86,992.21) et ceux chargés par le bureau des colis, (\$25,133.42) plus la vente de timbres au comptoirs, (\$7,266.90) forment un total de \$119,392.53.

La coopération qui existe entre le Bureau de poste et celui des colis, facilite le choix du mode d'expédition le plus approprié et le moins coûteux.

Je profite de cette circonstance, pour exprimer ma satisfaction des services du personnel en général dont j'ai la direction.

Il est aussi de mon devoir monsieur le Ministre, de porter à votre connaissance, que le renouvellement de nos machineries postales, (compteurs électriques modèle "H") pour oblitérer les lettres, et compteurs électriques (modèle "B") pour oblitérer les colis, s'impose. Ces deux vieilles machines ont respectivement 12 ans et 18 ans, de service et d'usure et sont devenues quasi hors d'usage, de plus leur capacité et leur vitesse ne correspondent plus à la somme de travail à faire aujourd'hui.

Je suggérerais respectueusement, qu'on les remplace par les nouveaux modèles "AV" et "RG" de la Canadian Postage Meters Ltd.

Enfin étant donné l'exiguïté de nos bureaux, pour le personnel requis aujourd'hui, j'espère monsieur le Ministre, que cette question pourra aussi être réglée d'une manière satisfaisante au cours de la prochaine année.

Le tout respectueusement et humblement  
soumis.

Votre bien dévoué,

J.-Emile Perron,  
Maître de Poste.

---

C H A P I T R E     V

CHEMINS DE FER

Québec, le 26 novembre 1945.

A l'honorable Ministre des Travaux Publics,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour la période du 1er avril 1944 au 31 mars 1945.

Il n'y a rien de particulier à signaler si ce n'est que par la loi 9 Geo. VI, ch. 108, la The Roberval & Saguenay Railway Company est autorisée à continuer les travaux qu'elle est autorisée à exécuter et ces travaux devront être terminés avant le 24 mars 1947.

Je ne crois pas nécessaire de reproduire les tableaux concernant les subventions de toute nature accordées ou payées aux diverses compagnies de chemin de fer dans le passé. On trouvera tous les renseignements voulus au rapport de 1928. Une seule modification a été apportée au tableau "B" et elle a été notée au rapport de 1932.

Je crois toutefois intéressant de mentionner qu'au 31 décembre 1944 la longueur des voies ferrées construites ou en exploitation ou prêtes à être livrées à l'exploitation dans la province de Québec était de 5,185.9 milles, dont 422.1 pour chemins de fer mus par l'électricité et 4,763.8 milles par la vapeur.

Humblement soumis,

Le directeur des chemins de fer

IVAN E. VALLEE.

## C H A P I T R E      VI

### PONTS A PEAGE

Québec, le 26 novembre 1945.

A l'honorable Ministre des Travaux Publics,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année financière 1944-45.

Je dois mentionner tout d'abord que par la loi 8 Geo. VI, ch. 5, sanctionnée le 26 mai 1944, les péages ont été abolis sur le pont de Grand'Mère à compter du 28 mai 1944.

Le gouvernement, qui contribuait 50% du déficit annuel de ce pont, s'est par cette loi engagé à contribuer une somme de vingt-six mille dollars par année pendant dix-sept ans, en retour duquel la Cité de Grand'Mère s'est engagée à acquitter toutes les obligations contractées par elle relativement audit pont.

Il n'y a actuellement aucun chemin à péage dans la province mais quatre ponts à péage sont encore en exploitation, ce sont:

Pont Jacques-Cartier, sur le St-Laurent, entre Montréal et Longueuil, exploité par la Commission des Ports Nationaux, Montréal. Le gouvernement de cette province a contribué chaque année un tiers du déficit annuel, sa contribution étant limitée à \$150,000.00. Le tarif des péages sur ce pont est sujet à l'approbation du Lieutenant-gouverneur en Conseil.

Pont Victoria, sur le St-Laurent, entre Montréal et St-Lambert. Ce pont est exploité par les chemins de fer Nationaux Canadiens.



Pont Préfontaine-Prévost, sur la rivière des Mille-Iles, entre Terrebonne et St-François-de-Sales, exploité par la ville de Terrebonne. Le tarif des péages est sujet à l'approbation du Lieutenant-gouverneur en conseil.

Pont Richelieu, sur le Richelieu, entre Lacolle et Noyan, exploité par The Richelieu Toll Bridge Company.

Au cours de la saison de navigation 1944, la travée mobile des ponts suivants, qui étaient exploités comme ponts à péage, a été actionnée comme suit:

Pont Mgr Ross (Gaspé)	1,291 fois
Pont de Sorel	264 "
Pont de Chicoutimi	61 "
Pont Beloeil-St-Hilaire	26 "
Pont Batiseau	0 "
Pont Yamaska	0 "

Humblement soumis,

Le directeur des ponts à péage

Ivan E. Vallée.

---

# CHAPITRE VII

## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Revenu du 1er avril 1944 au 31 mars 1945

### TAXES ET LICENCES:

Loi de la Prévention des Incendies, S.R. 1941, c. 151; 1/4 de 1% des primes d'assurances-feu.....	\$39,383.47	
Moins remboursement.....	110.86	\$39,272.61

### VENTE DE MATERIAUX, ETC.:

Divers .....	6,319.61
--------------	----------

### LOYERS:

Aide à la Jeunesse, 88, Grande-Allée, Québec.....	1,620.00	
Bell Téléphone Co. ....	227.43	
Bureau des Assurances, 102, Grande-Allée, Québec.....	2,400.00	
Cie de Téléphone d'Yamaska .....	10.00	
Commission des Accidents du Travail:		
Bureau de Québec.....	15,000.00	
Bureau de Montréal.....	2,500.00	
Club des Journalistes, Québec.....	1,000.00	
Commission du Salaire Minimum:		
Bureau de Québec.....	5,404.08	
Bureau de Montréal.....	8,820.00	
Bureau de Hull.....	300.00	
Bureau de Sherbrooke.....	600.00	
Dobell, W. M., garage rue St-Augustin, Québec.....	102.00	
Immeuble à Buckingham.....	816.00	
Immeuble à Gaspé.....	175.00	
Immeuble à Matane.....	114.58	
Immeuble à 97 rue St-Eustache, Québec.....	180.00	
Immeuble à Disraeli.....	235.00	
Williams-Thomas Co. ....	25.00	
Divers .....	13.00	39,622.09

### RECouvreMENTS SUR LES DEPENSES DES ANNEES ANTERIEURES:

Taxe sur gazoline.....	672.17	
Divers .....	314.01	986.18

### REMBOURSEMENTS DIVERS ET REVENU CASUEL:

Commission sur achat de timbres.....	768.50	
Intérêts sur versements.....	358.66	
Réparation de clavigraphes.....	228.00	
Salaires (remboursements par départements.....	4,300.00	
Taxe de vente fédérale.....	214.29	
Divers.....	74.40	5,943.85
		<u>\$92,144.34</u>

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

Dépenses du 1er avril 1944 au 31 mars 1945

DEPENSES ORDINAIRES

SERVICE CIVIL INTERIEUR		408,129.69
SERVICE CIVIL EXTERIEUR		49,992.42
DEPENSES DE VOYAGE	64,661.32	
COMPTES A RECEVOIR	2,621.94	67,283.26
FRAIS DE BUREAU		17,562.61

ENTRETIEN ET REPARATIONS DES PALAIS DE JUSTICE,  
PRISONS ET AUTRES EDIFICES, TRAITEMENTS,  
GAGES COMPRIS:

EDIFICES A QUEBEC:

Edifices parlementaires et de l'administration .....	788,403.22	
Serres du Parlement .....	28,296.52	
Musée provincial .....	26,852.02	
Garage rue DeVarennes .....	31,634.79	
Garage rue St-Amable .....	21,020.72	
Ecole des Arts Domestiques .....	1,437.56	
Ecole des Beaux Arts .....	3,931.62	
Ecole Normale Laval .....	4,572.61	
Ecole Victoria .....	13,718.37	
Edifice 80 rue St-Eustache .....	8,306.07	
Edifice Com'n des Accidents du Travail .....	697.76	928,871.26

EDIFICES A MONTREAL:

Bureaux du Gouvernement .....	65,356.83	
Ecole des Beaux Arts .....	2,106.95	
Edifice rue St-Denis .....	2,243.80	
Edifice rue St-Hubert .....	4,196.16	
Bibliothèque rue St-Sulpice .....	5,935.11	79,838.85

EDIFICES A L'EXTERIEUR:

Buckingham .....	2,087.99	
Cookshire .....	865.84	
Farnham .....	739.08	
Gaspé .....	2,185.13	
Matane .....	1,191.67	
New-Carlisle .....	1,744.73	
Trois-Rivières .....	2,344.13	
Bordeaux (garage Kelley) .....	3,954.27	
St-Joseph de Beauce (Ecole de Céramique) .....	310.95	15,423.79
Spencerwood .....		68,174.40
Edifices loués .....		291,340.09
Postes de police de la route et postes de balances .....		6,025.78

ENTRETIEN ET REPARATIONS DES PALAIS  
DE JUSTICE ET PRISONS:

Amherst	61.63	
Amos	827.43	
Arthabaska	2,426.34	
Campbell's Bay	119.00	
Chicoutimi (P. de J.)	844.80	
do (Prison)	2,344.27	
Havre St-Pierre	165.00	
Hull	2,173.80	
Joliette	1,792.58	
La Malbaie	273.90	
Matane	107.18	
Mont-Laurier	2,249.65	
Montmagny	318.63	
Montréal (Morgue)	1,577.40	
do (P. de J.)	10,247.83	
do (Prison de Bordeaux)	42,278.06	
do (Prison des femmes)	8,533.33	
do (Maison des jeunes délinquants)	9,194.94	
New Carlisle	115.48	
Nicolet	12,002.85	
Percé	44.16	
Québec (P. de J.)	7,144.17	
do (Prison des hommes)	9,202.46	
do (Prison des femmes)	1,018.00	
do (Maison des jeunes délinquantes)	1,800.00	
do (Maison des jeunes délinquants)	322.11	
Rimouski	1,857.88	
Rivière-du-Loup	32.00	
Roberval	345.48	
Rouyn	4,682.70	
Sherbrooke (P. de J.)	1,386.81	
do (Prison)	2,527.93	
Sorel	3,758.59	
Sweetsburg	183.54	
Ste-Anne-des-Monts	300.00	
St-Hyacinthe	619.44	
St-Jean	170.84	
St-Jérôme	209.53	
St-Joseph-de-Beauce	1,493.26	
Ste-Scholastique	65.00	
Trois-Rivières (P. de J.)	2,366.07	
do (Prison)	158.95	
Valleyfield	2,557.03	
Ville-Marie	511.37	
	<u>140,411.42</u>	
	1,530,085.59	

Moins recettes:

Payé par le Dépt du Trésor à mé- me les articles "Provisions pour rajustements des traitements	54,926.79	
Vente de gazoline	15,506.65	
Remboursement de la taxe provin- ciale sur la gazoline	1,398.16	
	<u>71,831.60</u>	1,458,253.99

Dépenses ordinaires	1,456,235.84	
Comptes à recevoir	<u>2,018.15</u>	
	1,458,253.99	
PONTS-ROUTES: Construction .....	1,025,886.21	
Comptes à recevoir .....	<u>12,416.25</u>	
	1,038,302.46	
Entretien .....	353,264.02	
Divers .....	<u>97,592.34</u>	
	1,489,158.82	
Moins remboursement de la taxe provinciale sur la gazoline .....	55.17	1,489,103.65
PREVENTION DES INCENDIES .....		86,073.43
ABOLITION DES PONTS A PEAGE dans la Cité des Trois-Rivières, 5 Geo. V, c. 10 .....		4,583.33
PONT JACQUES-CARTIER, 16 Geo. V, c. 2 .....		150,000.00
DEPENSES DIVERSES ET IMPREVUES .....		14,702.02
ABOLITION DES PEAGES SUR LE PONT DE GRAND'MERE 8 Geo. VI, c. 5 .....		<u>26,000.00</u>
DEPENSES ORDINAIRES ET COMPTES A RECEVOIR		3,771,684.00

#### IMMOBILISATIONS

PALAIS DE JUSTICE, PRISONS, ACQUISITIONS ET TRANSFORMATIONS D'IMMEUBLES .....	324,699.52	
ACHAT DE PONTS A PEAGE 4 Geo. VI, c. 33 et c. 35 .....	41,430.00	
NOUVEAU PONT ENTRE STE-ROSE ET ROSEMERIE M.S. No 18, O.C. 5067 .....	<u>315,168.62</u>	<u>681,298.14</u>
		<u>\$4,452,982.54</u>

Le comptable en chef,

J.-A. TAILLON.

Québec, le 31 mars 1945.